



“amp;Translogistica Poland 2024- 11. Uluslararası Nakliye ve Lojistik Fuarı” Türkiye milli katılım organizasyonu hk.

Murat TAŞKIN

kime:

esra.avcioglu@ito.org.tr

26.08.2024 09:49

Bilgi:

"Can Erhan TURHAN"

Ayrıntıları Gizle

Kimden: "Murat TAŞKIN" <murat.taskin@hib.org.tr>

Kime: "esra.avcioglu@ito.org.tr" <esra.avcioglu@ito.org.tr>

Bilgi: "Can Erhan TURHAN" <erhan.turhan@hib.org.tr>

1 Attachment



Fuar Katılımcı Sözleşmesi \_ Translogistica Poland 2024.pdf

Esra Hanım merhaba,

5-7 Kasım 2024 tarihlerinde Polonya Varşova'da düzenlenecek Translogistica fuarına ikinci kez milli katılım düzenleyeceğiz. Yerlerimizi büyük oranda sattık ancak 20 m2'lik bir standımız henüz boş, sizin networkunuzda bu fuarla ilgilenebilecek firmalar var mıdır? Varsa bize yönlendirebilirseniz sevinirim. Duyuru metnini ve sözleşme taslağını paylaşıyorum:

**5-7 Kasım 2024 tarihleri arasında Polonya'nın Varşova şehrinde lojistik ve taşımacılık hizmetlerine yönelik düzenlenecek olan “Translogistica Poland 2024- 11. Uluslararası Nakliye ve Lojistik Fuarı” Türkiye milli katılım organizasyonu, ikinci defa Hizmet İhracatçıları Birliği (HİB) tarafından gerçekleştirilecektir.**

Translogistica Poland 2024 Fuarı'na Birliğimiz organizasyonu kapsamında katılacak kuruluşlar için fuar yer kirası, stant konstrüksiyon ve dekor (güvenlik, hostes ve tercümanlık hariç), catering giderleri, genel reklam ve tanıtım giderleri, sigorta (kurulum, elektrik vd.) ve zorunlu kayıt ücretlerini içeren toplam m2 katılım bedeli 650 €'dur.

Ticaret Bakanlığı'nın “5448 Sayılı Hizmet İhracatının Tanımlanması, Sınıflandırılması ve Desteklenmesi Hakkında Kararı” uyarınca, 2024 yılı Hedef ve Öncelikli Ülkeler Listesi'nde yer alan Polonya'da gerçekleştirilecek organizasyon sonrası firmalara, toplam katılım gideri ile 2 kişinin ekonomi sınıfı gidiş-dönüş ulaşım masrafları için öngörülen destek oranı %70'tir.

Geçtiğimiz sene düzenlenen ve Birliğimizce de milli katılım sağlanan etkinliğe ilişkin rapora aşağıdaki bağlantıdan ulaşabilirsiniz:

<https://translogistica.pl/wp-content/uploads/2023/12/Post-show-repost-.pdf>

Sizin gibi değerli firmalarımızın katılımlarıyla bu sene daha güçlü bir temsil sağlamayı hedefliyoruz. Bu çerçevede katılım hususunda olumlu bir görüş oluşması halinde ekli sözleşmenin doldurularak imzalanması ve Birliğimiz evrak kaydına iletilmesi gerekmektedir. Ayrıca alınacak m2'ye göre toplam bedelin de aşağıdaki hesabımıza iletilerek dekontunun paylaşılmasını bekliyoruz.

**Banka Hesap Bilgileri:**

**Hizmet İhracatçıları Birliği**

**Vakıfbank / Güneşli Şubesi**

**IBAN (EUR) TR290001500158048016860365**

**(Ödeme dekontunun açıklama kısmına “Translogistica Milli Katılım Ödemesi” yazılabilir.)**

**HİB – Evrak Kayıt Adres:**

**Dış Ticaret Kompleksi A Blok 1.Kat , Yenibosna Merkez Mahallesi Sanayi Caddesi No:3 34197**

**Bahçelievler/İstanbul**

İyi çalışmalar,



**Murat TAŞKIN** | Şube Müdürü | Manager

HİZMET İHRACATÇILARI BİRLİĞİ SERVICES EXPORTERS' ASSOCIATION  
Yenibosna Merkez Mah. Sanayi Cad. No: 3 Dış Ticaret Kompleksi A Blok P.K. 34197 Bahçelievler / İstanbul  
T +90 (212) 454 01 68 F +90 (212) 454 00 01 murat.taskin@hib.org.tr www.hib.org.tr

=====  
This message has been analyzed by Deep Discovery Email Inspector.

**TRANSLOGISTICA POLAND – 11. ULUSLARARASI NAKLİYE VE LOJİSTİK FUARI**  
**FUAR KATILIM SÖZLEŞMESİ**  
5 – 7 Kasım 2024 / Polonya – VARŞOVA

**KURULUŞ BİLGİLERİ**

İstenilen bilgilerin tamamının eksiksiz olarak doldurulması zorunludur.

**FİRMA UNVANI:****ADRES:****TELEFON:****İNTERNET SİTESİ:****FAKS:****E-MAIL:****VERGİ DAİRESİ / VERGİ NO'SU:****TAHSİS EDİLEN m<sup>2</sup> ALAN: 12 – 16 – 20 – diğer:**

(Katılımcı firma tarafından belirlenecektir)

**STANDIN ALINLIĞINA YAZILACAK KURULUŞ ADI:****ÖDEMELERE İLİŞKİN BİLGİLER**

Translogistica Poland 2024 – 11. Uluslararası Nakliye ve Lojistik Fuarı m<sup>2</sup> maliyeti 650 € (AltıYüzElliEuro) olarak belirlenmiştir. Fuar katılım bedelinin tamamı banka havalesi olarak katılımcı kuruluşlardan tahsil edilecektir. Ticaret Bakanlığı tarafından onaylanacak olan birim m<sup>2</sup> katılım bedeli üzerinden hesaplanacak toplam katılım bedelinin belirlenen kısmı mevzuatta belirtilen diğer tüm koşulların sağlanması şartıyla fuar sonrasında alınacak devlet desteği kapsamında DFİF'ten karşılanarak T.C. Merkez Bankası tarafından katılımcılara ödenecektir. Katılımcı tarafından ödenecek tutar için teminat oluşturmak üzere, kambiyo senedi / banka teminat mektubu ya da sair teminatların HİB tarafından talep edilmesi halinde katılımcı, işbu tutarı teminatlandırmayı ve belirlenen teminatı vermeyi taahhüt etmiştir.

Fuara ilişkin aşağıda öngörülen katılım bedelinin tamamının **"kuruluş hesabından EFT veya kuruluş hesabından banka havalesi olarak"** Birliğimiz hesabına ödenmesi gerekmektedir. Katılım bedeli taksitlerinin ödemelerinde çek veya bankaya / vezneye elden ödeme kabul edilmemektedir.

Toplam katılım bedeli ödemeleri (varsa avans ödemesi düşüldükten sonra) Euro € olarak aşağıda belirtilen ilgili Birlik hesabına banka havalesi yoluyla yapılacaktır.

**TL HESABI****Hizmet İhracatçıları Birliği****Vakıflar Bankası - İstanbul Güneşli Şubesi****IBAN (EUR) TR290001500158048016860365**Birim m<sup>2</sup> katılım bedeli : 650 Euro / m<sup>2</sup>Tahsis edilen alan (m<sup>2</sup>) :

(Katılımcı firma tarafından belirlenecektir)

Avans katılım bedeli (\$) : 5.000 (BeşBin Euro)

Toplam katılım bedeli (\$) :

(Katılımcı firmanın belirlediği alanın birim m<sup>2</sup> katılım bedeli ile çarpımından elde edilir.)

**ZAMAN TAKVİMİ**

Avans katılım bedelinin ödenmesi	1 Mart 2024
Fuar Katılım Sözleşmesinin teslimi ve Katılım Bedelinin %50'sinin ödenmesi	30 Nisan 2024
Fuar Katılım bedelinin tamamının ödenmesi	28 Haziran 2024
Firma temsilcilerinin stantlarında hazır bulunmaları	4 Kasım 2024
Fuarın açılışı	5 Kasım 2024
Fuarın kapanışı	7 Kasım 2024

## SÖZLEŞME ŞARTLARI

Bir tarafta Hizmet İhracatçıları Birliği Genel Sekreterliği (kısaca HİB) ile diğer tarafta ..... (kısaca Katılımcı) arasında aşağıdaki şartlar çerçevesinde Fuar Katılım Sözleşmesi akdedilmiştir.

1) HİB tarafından 5-7 Kasım 2024 tarihleri arasında Varşova / Polonya'da milli katılımı düzenlenecek "Translogistica Poland 2024 – 11. Uluslararası Nakliye ve Lojistik Fuarı"na katılmak için Fuar Başvuru Formu ile başvuruda bulunan ve Katılım Sözleşmesinde belirtilen şartlara uymayı taahhüt eden Katılımcının talebi HİB tarafından kabul edilmiştir.

2) Fuar alanında tahsis edilecek alanın büyüklüğü (m<sup>2</sup>) katılımcı tarafından belirlenir. Tahsis edilecek olan yer, fuarın ana organizatörü tarafından gönderilecek kroki üzerinden "ilk gelen önce alır" mantığı ile sözleşme tarihine göre katılımcılar tarafından seçilecektir. Yer seçimi esnasında talep edilmiş olan toplam m<sup>2</sup> büyüklüğünde bir alan yok ise HİB tahsis edilecek olan yeri en fazla %25' oranında artırma veya azaltma hakkına sahiptir. Bu durumda fatura nihai m<sup>2</sup> üzerinden hesaplanacaktır. Katılımcı bunu peşinen bilir ve kabul eder. %25 'ten daha fazla değişiklik gerektiren durumlarda katılımcının onayı alınmak durumundadır. Katılımcı onay vermez ise sözleşme karşılıklı olarak iptal edilir, ödenmiş ücret var ise katılımcıya iade edilir, katılımcı başka hiçbir masraf, faiz, zarar vb. talepte bulunamaz.

Tahsis edilecek alanın birim bedeli **650 € / m<sup>2</sup>**'dir. Katılımcının ödeyeceği toplam bedel tercih edeceği alan büyüklüğüne göre belirlenecektir. Bu bedel, sergi yerinin kirası, inşası ve diğer organizasyon masrafları karşılamak amacıyla yöneliktir. Bilindiği üzere uluslararası fuarlara milli katılım organizasyonu ile katılan firmalar, "5448 Sayılı Hizmet İhracatının Tanımlanması, Sınıflandırılması ve Desteklenmesi Hakkında Karar" ile "Lojistik ve Taşımacılık Hizmetlerine Yönelik Uygulama Usul ve Esaslarına İlişkin Genelgesi"nde belirtilen şartları süresinde yerine getirmiş olmaları gerekmektedir.

İlgili tebliğ hükümleri çerçevesinde, Katılımcı, **m<sup>2</sup> birim bedeli 650 €/m<sup>2</sup> üzerinden hesaplanacak fuar toplam katılım bedelinin tamamını** sözleşmede belirtilen süreler içerisinde HİB'e ödeyecek ve Yurtdışı Fuar Katılımlarının Desteklenmesine İlişkin "5448 Sayılı Hizmet İhracatının Tanımlanması, Sınıflandırılması ve Desteklenmesi Hakkında Karar" ile "Lojistik ve Taşımacılık Hizmetlerine Yönelik Uygulama Usul ve Esaslarına İlişkin Genelgesi"nde belirtilen destek evraklarını süresinde teslim edecektir.

3) Katılımcı tarafından ödenecek tutar için teminat oluşturmak üzere, kambiyo senedi/banka teminat mektubu ya da sair teminatların HİB tarafından talep edilmesi halinde Katılımcı, iş bu tutarı teminatlandırmayı ve belirlenen teminatı vermeyi taahhüt etmiştir. Ödemeler döviz bazında (Euro €) yapılacaktır.

4) Fuar Katılım bedeli bakiye tutarını **Katılımcı, ödemeyi kuruluş adına, kuruluş hesabından HİB hesabına doğrudan havale ya da EFT yoluyla yapmak, ödediği katılım payını bankacılık sistemiyle (havale - EFT dekontu veya swift mesajı) belgelemek ve bu belgenin bir suretini HİB'e göndermek mecburiyetindedir.**

5) "5448 Sayılı Hizmet İhracatının Tanımlanması, Sınıflandırılması ve Desteklenmesi Hakkında Karar" ile "Lojistik ve Taşımacılık Hizmetlerine Yönelik Uygulama Usul ve Esaslarına İlişkin Genelgesi"nde belirtilen ilgili evrakın süresi içerisinde HİB'e teslim edilememesi, fuara katılmaktan vazgeçilmesi veya stantta kuruluş ve mallarının tanıtımını yapmak üzere bir yetkili bulundurulmaması (vize alınmaması dâhil olmak üzere) gibi firmadan kaynaklanan nedenlerle Devlet yardımlarından yararlanamaması halinde, Katılımcı, tahsis edilen m<sup>2</sup> kadar stant alanına isabet eden maliyet bedelini 650 €/m<sup>2</sup> üzerinden ödemek zorundadır. Bu durumda, Katılımcı tarafından yapılan ödeme iade edilemez. Bu bedel üzerinden Katılımcı hak talep edemez.

6) Yurt dışı fuar organizasyonunun sözleşmede belirtilen tarihlerde gerçekleştirilememesi ve fuar tarihinin değişmesi halinde, Katılımcı fuara belirlenen yeni tarihlerde katılmakla yükümlüdür. Katılımcı, tarih değişikliği nedeniyle sözleşmeyi feshedemez, ücret iadesi talebinde bulunamaz. Bu halin vukuunda fuar katılım ücretleri HİB'e gelir kaydedilir.

7) Katılımcı, stant konstrüksiyonu esnasında meydana gelebilecek veya Fuar süresince stant konstrüksiyonu ile ilgili olarak meydana gelebilecek kaza ve hasarlardan ve/veya stant konstrüksiyon işleminin hatalı ve/veya eksik yapılmasından kaynaklanan zararlardan, stant konstrüksiyon işlemini gerçekleştiren firmanın sorumlu olduğunu ve HİB'e herhangi bir sorumluluk atfedilemeyeceğini kabul ve taahhüt eder.

8) İşbu sözleşmenin imzalanmasını takip eden ve devlet desteği tahsil edilene kadar geçen zaman devresinde, konuyla ilgili Tebliğ'de ve ilgili mevzuatta meydana gelen değişikliklerin, sözleşme şartlarına aynen yansıtıldığı kabul edilir. Katılımcı bu şartlara ve "5448 Sayılı Hizmet İhracatının Tanımlanması, Sınıflandırılması ve Desteklenmesi Hakkında Karar" ile "Lojistik ve Taşımacılık Hizmetlerine Yönelik Uygulama Usul ve Esaslarına İlişkin Genelgesi"nde yürürlükte bulunan veya yürürlüğe girecek olan tebliğ/sirküler hükümlerine ve tüm mevzuata uygun davranmayı taahhüt eder. Katılımcı, yayınlanan sirkülerin/tebliğin kendisine tebliğ edilmediği ya da söz konusu şartların kendisini bağlamayacağı iddiasında ve itirazında bulunamaz.

9) Katılımcı, başvuru formunun ve/veya fuar katılım sözleşmesinin imzalanmasını müteakip herhangi bir nedenle fuara katılmaktan vazgeçer ya da bakiye katılım payını ödemez ise o güne kadar ödemediği meblağ, hiçbir ihtara gerek kalmaksızın HİB'e irad kaydedilir. Böyle bir durumda HİB, tahsis edilen alanın "5448 Sayılı Hizmet İhracatının Tanımlanması, Sınıflandırılması ve Desteklenmesi Hakkında Karar" ile "Lojistik ve Taşımacılık Hizmetlerine Yönelik Uygulama Usul ve Esaslarına İlişkin Genelgesi" kapsamındaki desteklerden yararlandırılmamış haliyle bakiye katılım payını ve sair masrafları isteme hakkına sahiptir. Talep anında Katılımcı bu bedeli defaten öder.

10) Katılımcı, kendisine ayrılan stant alanı dâhilinde teşhir ettiği ürünlerin patent, lisans ve marka hakkı dâhil olmak üzere her türlü fikri ve sınai hakların mülkiyetinin kendisinde olduğunu kabul, beyan ve taahhüt eder. Katılımcı; 3. kişilerin fikri ve sınai haklarına sahip olduğu ürünlerin fuar standında (stant içi, üzeri veya dış duvarlarında), stant alınılığı, afiş, kartela vb. sergilenen tüm diğer tanıtım malzemelerinde yer alması durumunda, fuar katılım desteğinden faydalanamayacağını peşinen kabul eder. Ayrıca, söz konusu ürünler ile ilgili 3. şahıslar tarafından Fikir ve Sanat Eserleri Kanunu (FSEK) kapsamında yapılacak başvurulardan ve tazminat taleplerinden HİB sorumlu değildir. Bu başvuru ve tazminat taleplerinden Katılımcı sorumludur.

11) Kiralanan stant alanının kullanımı, işbu sözleşmeyi imzalayan Katılımcıya aittir. Katılımcı fuar süresi boyunca stant yerini kısmen veya tamamen başka bir firmaya kiralayamaz, devredemez, kullanıramaz.

#### 12) Fuar öncesinde Katılımcının Uyması Gereken Hususlar

- i. Katılımcı temsilcileri fuar açılış tarihinden en az bir gün önce fuar mahallinde hazır bulunacaklardır.
- ii. Fuarın düzenlendiği ülkenin ziyaretçiler için vize istemesi halinde, işlemler Katılımcılar tarafından yürütülecektir.
- iii. Katılımcı, HİB tarafından belirlenen pavilyonun inşaat ve dekorasyon projesi ve uygulamasına ilişkin esaslara uymayı peşinen kabul eder. Katılımcı, standın etalajını (iç dekorasyonu) kendisi yapmak istediği takdirde, etelaj programını, genel projeye uyum sağlamak ve HİB onayını almak kaydıyla yapabilir.

#### 13) Fuar Esnasında Katılımcının Uyması Gereken Hususlar

- i. Katılımcı temsilcileri fuarın açık olduğu saatlerde stantlarını terk etmeyeceklerdir. Terk etmeleri halinde fuar teşvikinden yararlanamayacaklardır.
- ii. Fuarda HİB görevli personel tarafından dağıtılacak anket formları titizlikle doldurulacak ve görevli personele teslim edilecektir. Fuar esnasında diğer Katılımcılarla ve organizasyonla ilgili tüm sorunlar HİB fuar yetkilisine iletilecektir.
- iii. Resmi olarak satış yapılması mümkün olan fuarlarda, fuar ürün ve hizmetlerinin satışından doğacak her türlü vergi, resim ve harç Katılımcı tarafından ödenecektir.



14) İş bu sözleşmeden doğacak uyuşmazlıkların giderilmesinde, İstanbul Tahkim merkezi yetkili kılınmıştır. Uyuşmazlıklarda Türk hukuku ve İstanbul Tahkim Merkezi tahkim kuralları uygulanacaktır.

15) Bu sözleşme, Başvuru Formu ile bir bütün oluşturur.

16) Tarafların sözleşmede belirttikleri adreslerine yapılan tebligatlar kendilerine yapılmış sayılacaktır. Adres değişikliği yazılı olarak HİB'e bildirilmediği takdirde hüküm ifade etmeyecektir.

17) İşbu sözleşme 2 (iki) nüsha halinde, taraflar arasında akit serbestliği ve irade özerkliği içerisinde tanzim ve imza edilmiştir. 1 (bir) nüshası Katılımcıya verilir, diğer nüshası HİB'de kalır. Sözleşmeden doğan damga vergisi ve benzeri mali yükümlülükler Katılımcı tarafından karşılanacaktır.

“Translogistica Poland 2024 – 11. Uluslararası Nakliye ve Lojistik Fuarı”na HİZMET İHRACATÇILARI BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ milli katılım organizasyonu altında katılıma ilişkin 4 sayfa ve 17 maddeden oluşan işbu sözleşme ve şartları tarafımızca incelenmiştir. Tüm bu şartları kabul ettiğimizi belirtir, fuara Türkiye Standı'nda firmamız adına tahsis edilecek alanda katılacağımızı ve zaman takviminde belirtilen tarihlere uygun olarak, gerekli belgeleri ibraz edeceğimizi ve toplam katılım bedelini ödeyeceğimizi taahhüt ederiz.

FİRMA ÜNVANI:

ONAYLAYAN KURUM

YETKİLİ KİŞİ:

İMZA VE FİRMA KAŞESİ:

(imza sirkülerinde belirtilen yetkili/yetkililerce imzalanmalıdır.)

HİZMET İHRACATÇILARI BİRLİĞİ  
GENEL SEKRETERLİĞİ

TARİH: